

Zmluva o výkone dobrovoľníckej činnosti v športe¹ č. 2 /DČ/2025

uzatvorená podľa zákona č. 406/2011 Z. z. o dobrovoľníctve a v zmysle z.č. 440/2015 Z.z. Zákon o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov

d ďalej aj „zmluva o dobrovoľníctve“ alebo len „zmluva“

Čl. I.

ZMLUVNÉ STRANY

1. DOBROVOĽNÍK:

Meno a priezvisko: Šlesár Peter

Nar.: [REDACTED]

Trvalý pobyt: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

ID v IS športu: 198605

Bankové spojenie - IBAN: SK90 1100 0000 0026 1683 6948

(ďalej len „dobrovoľník“)

a

2. PRIJÍMATEĽ DOBROVOĽNÍCKEJ ČINNOSTI

Obchodné meno: TJ Slávia TU Zvolen

Sídlo: Masaryka 24, 960 53 Zvolen

IČO: 00 592 757

DIČ: 20 21 28 55 85

ID v IS športu:² 5137

Bankové spojenie: SK47 0900 0000 0000 7163 3948

Zastúpený – štatutárny orgán: Mgr. Karin Baisová, PhD.

Zapísaný v registri Okresného súdu pod č. VVS/1-900/90-2608 ako združenie

(ďalej len „prijímateľ“)

uzatvorili dňa 04.04.2025 zmluvu o dobrovoľníctve s nasledujúcim obsahom:

Čl. I.I.

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ USTANOVENIA

1. Prijímateľ je športovou organizáciou vykonávajúcou športovú činnosť v zmysle z.č. 440/2015 Zákona o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o športe“).
2. Pre účely tejto zmluvy je:
 - a. Dobrovoľník fyzická osoba, ktorá na základe svojho slobodného rozhodnutia bez nároku na odmenu vykonáva pre inú osobu s jej súhlasom v jej prospech alebo vo verejný prospech dobrovoľnícku činnosť založenú na svojej schopnosti, zručnosti alebo vedomosti a spĺňa podmienky ustanovené týmto zákonom, ak dobrovoľnícku činnosť
 - i. a) vykonáva mimo svojich pracovných povinností, služobných povinností a študijných povinností vyplývajúcich jej zo zákona, z pracovnej zmluvy, zo služobnej zmluvy, zo študijného poriadku alebo z iného obdobného pre neho záväzného dokumentu
 - ii. b) nevykonáva pre orgán alebo funkcionára právnickej osoby, ktorej je členom, zamestnancom, žiakom alebo študentom,

¹ Predmetná zmluva je vytvorená ako formulár, v aktuálnej a zverejnenej podobe nespĺňa minimálne náležitosti zákona o športe č. 450/2015 Z.z. Zmluvu je potrebné dopracovať v závislosti od potrieb konkrétnych zmluvných strán, a splniť tak všetky podstatné náležitosti vyžadované zákonom o športe. Prvú stranu sa pri dopracovávaní zmluvy odporúča vymazať.

² Odporúča sa postupovať v zmysle usmernenia Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, informácie dostupné na: <https://www.minedu.sk/register-pravnickych-osob-v-sporte/> (navštívené dňa 24.2.2016).

- iii. c) vykonáva mimo svojho podnikania alebo inej samostatnej zárobkovej činnosti.
- b. športovou činnosťou vykonávanie, organizovanie, riadenie, správa, podpora alebo rozvoj športu,
- c. súťažou organizované vykonávanie športu podľa pravidiel určených športovou organizáciou, ktorého cieľom je dosiahnutie športového výsledku alebo porovnanie športového výkonu,
- d. príslušnosťou k športovej organizácii príslušnosť založená
- účasťou v súťaži za športovú organizáciu,
 - účasťou v súťaži organizovanej alebo riadenej športovou organizáciou alebo inou právnickou osobou ňou poverenou organizovaním alebo riadením súťaže,
 - účasťou na organizovaní alebo na riadení súťaže športovou organizáciou alebo inou právnickou osobou ňou poverenou organizovaním alebo riadením súťaže,
 - registráciou za športovú organizáciu,
 - športovou reprezentáciou,
 - členským vzťahom alebo dobrovoľníckym vzťahom k športovej organizácii,
 - zmluvným vzťahom so športovou organizáciou, ktorého predmetom je športová činnosť, ak ide o športovca alebo športového odborníka,
 - účasťou na riadení a správe športovej organizácie,
 - účasťou na príprave na súťaž a na súťaži ako sprievodný personál športovca alebo družstva,
 - príslušnosťou k inej športovej organizácii, ktorá je členom športovej organizácie,
 - registrom fyzických osôb v športe register v zmysle ustanovenia § 80 zákona o športe.

Či. II.

PREDMET ZMLUVY A CHARAKTER DOBROVOĽNÍCKEJ ČINNOSTI

1. Predmetom zmluvy je záväzok dobrovoľníka zapísaného v informačnom systéme športu vykonávať v čase trvania dobrovoľníckej činnosti stanovenom zmluvou v prospech prijímateľa dobrovoľnícku činnosť v zmysle zmluvy a záväzok prijímateľa vytvoriť dobrovoľníkovi vhodné podmienky k výkonu dobrovoľníckej činnosti a uhrádzať mu náhradu za stratu času v súlade s ustanovením § 6 zákona o dobrovoľníctve.
 2. Obsahom dobrovoľníckej činnosti je:
 - a. vykonávať dobrovoľnícku činnosť na športovom podujatí TJ Slávia TU Zvolen - **kanoistický oddiel**, na súťaži, projekte, pretekoch: **2. a 3. SLP v zjazde, 3. a 4. SLP v šprinte, NP do RDJ a RD23, verejné preteky** v zmysle Pravidiel Slovenskej kanoistiky a Smerníc pre domáce súťaže v kanoistike na divokých vodách, ako:
 - i. **hlavný rozhodca**, ktorý:
 - zabezpečuje, aby preteky prebiehali správne a v súlade s pravidlami pretekov. Je zodpovedný za regulárny priebeh pretekov a za dodržiavanie Pravidiel, Smerníc a rozpisu pretekov
 - je zodpovedný za činnosť zboru rozhodcov a je jeho najvyšším činníkom. Prideluje rozhodcom úlohy a v priebehu pretekov vykonáva potrebné zmeny.
 - dáva pokyn k začatiu, k prerušeniu, k opätovnému pokračovaniu a k ukončeniu pretekov, vrátane predjazdy a sám, po dohode s cieľovými rozhodcami a hlásiacimi rozhodcami reguluje štartovými intervalmi spád pretekov
 - hlavný rozhodca prijíma protesty a rozhoduje o nich. Je konečným arbitrom vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa rozhodovania.
3. Miesto a trvanie výkonu dobrovoľníckej činnosti je:
 - a. **Vlkanová, Banská Bystrica - Iliaš**
4. Trvanie vykonávania dobrovoľníckej činnosti je 2 dni.
 - a. Deň začatia výkonu dobrovoľníckej činnosti je **05.04.2025**
 - b. Deň skončenia výkonu dobrovoľníckej činnosti je **06.04.2025**
 - c. Dobrovoľník vykonáva dobrovoľnícku činnosť v rozsahu maximálne 12 hodín denne /podľa časového rozpisu, ktorý je neoddeliteľnou prílohou č. 2 k tejto zmluve.

5. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti poskytne dobrovoľníkovi náhradu za stratu času dobrovoľníka za každú hodinu vykonávania dobrovoľníckej činnosti vo výške nepresahujúcej minimálnu hodinovú mzdu a to **4,023 €/hod**, a to do 7 dní odo dňa skončenia výkonu dobrovoľníckej činnosti.
 6. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti vydá dobrovoľníkovi (na základe jeho žiadosti) do 15 dní od skončenia dobrovoľníckej činnosti písomné potvrdenie o trvaní, rozsahu a obsahu dobrovoľníckej činnosti dobrovoľníka a písomné hodnotenie dobrovoľníckej činnosti, ktoré mu v tejto lehote zašle na jeho adresu uvedenú v záhlaví zmluvy alebo odovzdá osobne.
 7. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti sa zaväzuje poskytnúť dobrovoľníkovi na výkon dobrovoľníckej činnosti materiálne zabezpečenie dobrovoľníka. Pokiaľ to charakter takto poskytnutých vecí umožňuje, je dobrovoľník povinný vrátiť poskytnuté predmety bez zbytočného odkladu v deň skončenia výkonu dobrovoľníckej činnosti v stave zodpovedajúcom bežnému opotrebeniu, alebo v súlade s dohodou zmluvných strán.
 8. Zmluvné strany sa dohodli, že prijímateľ dobrovoľníckej činnosti neuzatvorí poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú dobrovoľníkom a poistenie pre prípad úrazu dobrovoľníka v jeho prospech.
 9. Prijímateľ neuhradí dobrovoľníkovi vynaložené náklady na dobrovoľné nemocenské poistenie, dobrovoľné dôchodkové poistenie a dobrovoľné poistenie v nezamestnanosti podľa osobitného predpisu a zdravotné poistenie podľa osobitného predpisu, ani v tom prípade, ak mu vznikli a uhradza ich počas vykonávania dobrovoľníckej činnosti.
 10. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti sa zaväzuje poskytnúť v dňoch, kedy počet hodín dobrovoľníckej činnosti presiahne 5 hodín, obed, prípadne vyplatiť dobrovoľníkovi stravné minimálne vo výške 4,5 €/deň.
 11. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti sa zaväzuje uhradiť dobrovoľníkovi cestovné spojené s dopravou z miesta jeho bydliska do miesta výkonu dobrovoľníckej činnosti podľa tejto zmluvy a cestovné na cesty vykonané dobrovoľníkom na pokyn prijímateľa dobrovoľníckej činnosti.
 12. Prijímateľ neuzatvorí poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú dobrovoľníkom a poistenie pre prípad úrazu dobrovoľníka v jeho prospech.
 13. Pri výskyte akýchkoľvek problémov počas vykonávania dobrovoľníckej činnosti je dobrovoľník povinný o týchto problémoch informovať kontaktnú osobu v mieste výkonu dobrovoľníckej činnosti, ktorou je
 - a. Ing. Marek Vojtek
 - b. tel. č. kontaktnej osoby: 0903 966 621
 14. Dôvody a spôsoby predčasného ukončenia dobrovoľníckej činnosti na strane dobrovoľníka:
 - a. Dobrovoľník nemusí nastúpiť na výkon dobrovoľníckej činnosti, ak si prijímateľ dobrovoľníckej činnosti nesplnil povinnosť v zmysle Článku V ods. 1 ani v dodatočnom termíne v primeranom čase pred začatím výkonu dobrovoľníckej činnosti.
 - b. Dobrovoľník môže ukončiť výkon dobrovoľníckej činnosti ihneď, ak:
 - i. sú život alebo zdravie dobrovoľníka ďalším výkonom dobrovoľníckej činnosti ohrozené a prijímateľ dobrovoľníckej činnosti neurobí bezodkladné opatrenia na nápravu tohto stavu,
 - ii. ak prijímateľ dobrovoľníckej činnosti porušil povinnosť v zmysle ods. 13,
 - iii. ak prijímateľ dobrovoľníckej činnosti opakovane porušil povinnosť v zmysle ods. 10,
- O ukončení výkonu dobrovoľ. činnosti musí dobrovoľník bez zbytočného odkladu informovať osobu uvedenú v ods. 14.
15. Dôvodmi a spôsobmi predčasného ukončenia prijímania dobrovoľníckej činnosti na strane prijímateľa:
 - a. Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti môže ukončiť výkon dobrovoľníckej činnosti s dobrovoľníkom, ak dobrovoľník:
 - i. porušuje povinnosť vykonávať úlohy v rámci dohodnutej dobrovoľníckej činnosti alebo povinnosť rešpektovať pokyny prijímateľa dobrovoľníckej činnosti,
 - ii. ak pri výskyte problémov počas vykonávania dobrovoľníckej činnosti neinformoval kontaktnú osobu, čo malo za následok,
 - iii. nerešpektuje usmernenia zo strany prijímateľa dobrovoľníckej činnosti ohľadom náplne a spôsobu vykonávania dobrovoľníckej činnosti,
 - iv. neinformuje prijímateľa dobrovoľníckej činnosti o skutočnostiach, ktoré by mohli dobrovoľníkovi brániť vo výkone dobrovoľníckej činnosti,
 - v. porušuje povinnosť riadne hospodáriť a nakladať so zverenými predmetmi.
- O ukončení výkonu dobrovoľníckej činnosti s dobrovoľníkom musí prijímateľ dobrovoľníckej činnosti bez zbytočného odkladu informovať dobrovoľníka.

16. Za účelom zabezpečenia bezpečnosti a ochrany zdravia dobrovoľníka Prijímateľ dobrovoľníckej činnosti poučí dobrovoľníka o rizikách spojených s výkonom dobrovoľníckej činnosti, ktorá by mohla ohroziť jeho zdravie alebo život, ako aj o povinnostiach a opatreniach nevyhnutných na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia dobrovoľníka pri výkone dobrovoľníckej činnosti na školení vykonanom pred začatím dobrovoľníckej činnosti. Dobrovoľník podpisom tejto zmluvy zároveň prehlasuje, že bol poučený o rizikách spojených s výkonom dobrovoľníckej činnosti ako aj o povinnostiach a opatreniach nevyhnutných na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri výkone dobrovoľníckej činnosti na školení vykonanom pred začatím dobrovoľníckej činnosti.
17. Dobrovoľník podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že mu nie sú známe zdravotné prekážky výkonu dobrovoľníckej činnosti vzhľadom na povahu a druh vykonávanej dobrovoľníckej činnosti uvedenej v tejto zmluve.

Čl. III.
ĎALŠIE PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Počas dobrovoľníckej činnosti je dobrovoľník povinný:
 - a. aktívne vykonávať úlohy v rámci dohodnutej dobrovoľníckej činnosti, rešpektujúc pokyny prijímateľa dobrovoľníckej činnosti,
 - b. akékoľvek vlastné aktivity a činnosti pred ich realizáciou prediskutovať s prijímateľom dobrovoľníckej činnosti,
 - c. pri výskyte problémov počas vykonávania dobrovoľníckej činnosti informovať kontaktnú osobu v mieste výkonu dobrovoľníckej činnosti,
 - d. rešpektovať všetky usmernenia zo strany prijímateľa dobrovoľníckej činnosti ohľadom náplne a spôsobu vykonávania dobrovoľníckej činnosti,
 - e. informovať prijímateľa dobrovoľníckej činnosti o skutočnostiach, ktoré by mohli dobrovoľníkovi brániť vo výkone dobrovoľníckej činnosti,
 - f. riadne hospodáriť a nakladať so zverenými predmetmi.

Čl. IV.
ZÁVEREČNÉ ZMLUVNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 406/2011 Z. z. o dobrovoľníctve v platnom znení a príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Ak úkon, ktorý má byť vykonaný prostredníctvom informačného systému športu nemožno takto vykonať, povinná osoba ho vykoná v listinnej forme. Ak nie je možné zverejnenie, povinná osoba informáciu zverejní na svojom webovom sídle. Povinnosť zverejňovať údaje na webovom sídle športovej organizácie trvá do času, kým tieto údaje nebudú zverejňované v príslušných registroch informačného systému športu.
4. Ak sa niektoré ustanovenie Zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nemá táto neplatnosť, neúčinnosť alebo nevykonateľnosť vplyv na ostatné ustanovenia Zmluvy. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že v úzkej súčinnosti a bez odkladu nahradia toto ustanovenie novým, pričom ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú s neplatnými ustanoveniami v rozpore, ostávajú v platnosti a účinnosti.
5. Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom.
6. Rozhodným jazykom je jazyk slovenský v prípade, ak sa Zmluva vyhotovuje vo viacerých jazykových vyhotoveniach.
7. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že zmluvu nepodpísali za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsah si prečítali, obsahu porozumeli, poznajú právne následky Zmluvy a na znak ničím nepodmieneného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
8. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Prílohy:

1. Poučenie - BOZP
2. Časový rozpis dobrovoľníckej činnosti

Vo Zvolene dňa, 04.04.2025


Dobrovoľník – Šlesár Peter


prijímateľ dobrovoľníckej činnosti
TJ Slávia TU Zvolen
zastúpený - Mgr. Karin Baisová, PhD.

Príloha č. 2 k:
Zmluve o výkone dobrovoľníckej činnosti v športe č. 2/DČ/2025 – BOZP

Uzatvorená podľa zákona č. 406/2011 Z.z. o dobrovoľníctve a v zmysle z.č. 440/2015 Z.z. Zákon o športe
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Poučenie – BOZP

Čestne prehlasujem, že som bol poučený o rizikách spojených s výkonom dobrovoľníckej činnosti, ako aj o povinnostiach a opatreniach nevyhnutných na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri výkone dobrovoľníckej činnosti na školení vykonanom pred začatím dobrovoľníckej činnosti v termíne 04.04.2025.

Vo Zvolene 04.04.2025



.....
Dobrovoľník – Šlesár Peter



.....
prijímateľ dobrovoľníckej činnosti
TJ Slávia TU Zvolen
zastúpený - Mgr. Karin Baisová, PhD.

Telovýchovná jednota Slávia
Technická univerzita Zvolen ②
T. G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen
IČO: 00592757 DIČ: 2021285585

Príloha č. 1

Zmluva č.

2 /DČ/2025

Meno a priezvisko dobrovoľník :

Šlesár Peter

Č.	Dátum	čas od do	Počet hodín	Adresa miesta	obec/mesto	Činnosť
1	5.4.2025	8:00 - 18:00	10	Vlkanová, B. Bystrica		hlavný rozhodca
2	6.4.2025	8:00 - 18:00	10	Vlkanová, B. Bystrica		hlavný rozhodca
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Spolu hod. : 20

Suma k vyplateniu :

počet hodín	suma/hod.
20	3,600 €
	72,00 €

cestovné: 12,20 €

stravné: 39

SPOLU: 123,20 €

Vypracoval :

P. Slašťan, riaditeľ pretekov



**Použitie vlastného
motorového vozidla pri
pracovnej ceste**

2025

TJ Slávia TU Zvolen, T.G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen

POVOLENIE na použitie vlastného motorového vozidla pri pracovnej ceste

Meno a priezvisko:

Šlesár Peter

Adresa bydliska:

Niževodská 204/25, Žilina

Názov akcie:

**2.a 3. SLP v zjazde, 3.a 4. SLP v šprinte, NP
do RDJ a RD23, ver. Preteky, men. J.**

V dňoch:

5.-6.4.2025

Na trase:

Žilina - Vlkanová a späť

Typ vozidla:

Toyota Corolla

Ev. číslo:

ZA012BP

Havarijné poistenie uzavreté v:

ČSOB

Číslo poistenia:

7014617576

Zaplateného dňa

19.3.2025

Sadzba podľa schválenia
predsedníctvom zväzu - A1

--- EUR

Základná sadzba na 1 km - A

0,281 EUR

Ev. číslo privesu:

Pri použití privesu sa základná sadzba zvyšuje o 10%

Podpis vedúceho pracovníka

V o Zvolene

3.4.2025

VYÚČTOVANIE náhrady za použitie vlastného motorového vozidla

Meno a priezvisko:

Šlesár Peter

Č. vodičského preukazu

E3598270

Č. OP:

ND047193

Typ vozidla:

Toyota Corolla

Ev. číslo:

ZA012BP

Č. technického preukazu

PA731693

Spotreba PHM podľa TP - C

0,067 litrov / 1 km

Cena za 1 liter v čase akcie - D

1,564 EUR

Druh PHM

benzín

Stav tachometra pred jazdou:

208 365

Stav tachometra po jazde:

208 585

Počet ubehnutých km - B

220

VÝPOČET A

Základná sadzba A x B

61,820 EUR

Spotreba PHM B x C x D

23,053 EUR

Spolu

84,87 EUR

VÝPOČET B

EUR

Spolu

EUR

POTVRDENIE o prevzatí náhrad za použitie vozidla

V zmysle smernice o náhradách za stratu času dobrovoľníkom v športových, alebo organizačných činnostiach súvisiacich s poslaním Slovenskej kanoistiky - sekcie divokých vôd, nárok na vyplatenie cestovného vzniká do výšky cestovného vlakom II. triedy a to z miesta trvalého bydliska do miesta konania podujatia

Svojim podpisom potvrdzujem prevzatie finančných prostriedkov za použitie vlastného motorového vozidla pri vyššie uvedenej akcii v celkovej čiastke:

12,20 EUR

slovom: **dvanásťeur 20/100 cent.**

Na mieste, dňa:

6.4.2025

Podpis vyúčtovateľa:

ROZPIS KILOMETROV

[illegible]

Poznámka

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O EVIDENCII

B. Dátum prvej evidencie vozidla (rok výroby) 19.3.2003
 I. Dátum prvej evidencie v SR 19.3.2003 E VIN SB1KM22EX0E032361
 A. Evidenčné číslo ZA012BP H Platnosť do -
 C.2.1 Vlastník vozidla Peter Šlesár
 Dátum narodenia / IČO 24.8.1975
 C.2.3 Trvalý pobyt / sídlo vlastníka Žilina -
 Považský Chlmec, Nižedvorská 204/25
 C.1.1 Držiteľ osvedčenia Peter Šlesár
 Dátum narodenia / IČO 24.8.1975
 C.1.3 Trvalý pobyt / sídlo držiteľa Žilina -

Považský Chlmec, Nižedvorská 204/25

V Žilina
 dňa 23.12.2011 podpis oprávnenej osoby
 odliacok pečiatky

Zmena údajov o vlastníkovi vozidla alebo držiteľovi osvedčenia o evidencii

C.5

C.6

Záznamy o prevode držby vozidla na inú osobu

V
 dňa podpis oprávnenej osoby
 odliacok pečiatky

podpis oprávnenej osoby
 odliacok pečiatky

C. Konania
 zo dňa

Výstavby a regionálneho rozvoja SR o schválení typu nadsavby vozidla

II. Nadsavba je namontovaná na vozidlo podľa osvedčenia Ministerstva dopravy,

dňa 14.3.2003
 Bratislava podpis oprávnenej osoby
 odliacok pečiatky

14.1.2001
 zo dňa

Č. osvedčenia (č. ZTC) 8628-06

komunikácie v

je schválené rozhodnutím Obvodného úradu pre cestnú dopravu a pozemné

k prevádzke na pozemných komunikáciách

- schváleným Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

a regionálneho rozvoja SR a uznaním typového schválenia ES

- podľa typového schválenia ES a rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby

I. Motorové - prípojné vozidlo je vhodné s typom

EURÓPSKA ÚNIA
 SLOVENSKÁ REPUBLIKA



OSVEDČENIE O EVIDENCII - ČASŤ II (TECHNICKÝ PREUKAZ)



PA 731693

MINISTERSTVO DOPRAVY, VÝSTAVBY
 A REGIONÁLNEHO ROZVOJA
 SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Свидетельство за регистрацией - Часть II

Permiso de circulación - Parte II

Osvedčenie o registrácii - Časť II

Registrierungsattest - Teil II

Zulassungsscheinigung - Teil II

Registreeimistunnistus - Osa II

Αδεια κυκλοφορίας

Πιστοποιητικό Έγγραφής - Μέρος II

Registration certificate - Part II

Certificat d'immatriculation - Partie II

Teastas Clárúithe

Carta di circolazione - Parte II

Registracijas apliecība - II. daļa

Registrācijas liudlīmas - II. daļa

Forgalmi engedély - II. Rész

Certifikat za Registraciju - II-II Partii

Kentekenbewijs - Deel II

Dowód Rejestracyjny - Część II

Certificado de matrícula - Parte II

Certificat de immatriculare - Partea II

Prosmemo dovoljenje - Del II

Rekisteröimistodistus - Osa II

Registrieringsbeviset - Del II

DAJSIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

489 - nie je dovolené odnímať pre výstavbu

488 - zmena označenia vozidla

487 - výstavba vozidla

486 - výstavba vozidla

485 - výstavba vozidla

484 - výstavba vozidla

483 - výstavba vozidla

482 - výstavba vozidla

481 - výstavba vozidla

480 - výstavba vozidla

479 - výstavba vozidla

478 - výstavba vozidla

477 - výstavba vozidla

476 - výstavba vozidla

475 - výstavba vozidla

474 - výstavba vozidla

473 - výstavba vozidla

472 - výstavba vozidla

471 - výstavba vozidla

470 - výstavba vozidla

469 - výstavba vozidla

468 - výstavba vozidla

467 - výstavba vozidla

466 - výstavba vozidla

465 - výstavba vozidla

464 - výstavba vozidla

463 - výstavba vozidla

462 - výstavba vozidla

461 - výstavba vozidla

460 - výstavba vozidla

459 - výstavba vozidla

458 - výstavba vozidla

457 - výstavba vozidla

456 - výstavba vozidla

455 - výstavba vozidla

454 - výstavba vozidla

453 - výstavba vozidla

452 - výstavba vozidla

451 - výstavba vozidla

450 - výstavba vozidla

449 - výstavba vozidla

448 - výstavba vozidla

447 - výstavba vozidla

446 - výstavba vozidla

445 - výstavba vozidla

444 - výstavba vozidla

443 - výstavba vozidla

442 - výstavba vozidla

441 - výstavba vozidla

440 - výstavba vozidla

439 - výstavba vozidla

438 - výstavba vozidla

437 - výstavba vozidla

436 - výstavba vozidla

435 - výstavba vozidla

434 - výstavba vozidla

433 - výstavba vozidla

432 - výstavba vozidla

431 - výstavba vozidla

430 - výstavba vozidla

429 - výstavba vozidla

428 - výstavba vozidla

427 - výstavba vozidla

426 - výstavba vozidla

425 - výstavba vozidla

424 - výstavba vozidla

423 - výstavba vozidla

422 - výstavba vozidla

421 - výstavba vozidla

420 - výstavba vozidla

419 - výstavba vozidla

418 - výstavba vozidla

417 - výstavba vozidla

416 - výstavba vozidla

415 - výstavba vozidla

414 - výstavba vozidla

413 - výstavba vozidla

412 - výstavba vozidla

411 - výstavba vozidla

410 - výstavba vozidla

409 - výstavba vozidla

408 - výstavba vozidla

407 - výstavba vozidla

406 - výstavba vozidla

405 - výstavba vozidla

404 - výstavba vozidla

403 - výstavba vozidla

402 - výstavba vozidla

401 - výstavba vozidla

400 - výstavba vozidla

399 - výstavba vozidla

398 - výstavba vozidla

VOZIDLO

- 1 Druh **OSOBNÉ VOZIDLO**
- 2 J Kategória **M1** 3 E VIN **SB1KM22EX0E032351**
- 4 D.1 Značka **TOYOTA**
- 5 D.3 Obchodný názov **COROLLA**
- 6 D.2 Typ / variant / verzia **E12U 1.4 VVT-i TERRA 50i-i**
- 9 Výrobca vozidla (prevozku) **TOYOTA MOTOR UK,GBR**
- 10 K Číslo typového schválenia ES -
- 11 Dávka typového schválenia ES -

MOTOR A PREVODOVKA

- 12 Výrobca motora **TOYOTA MOTOR UK,GBR**

- 13 P.5 Identifikačné číslo motora (typ) **4ZZ-FE**
- 14 P.1 Zdvihový objem valcov **1398.0 cm³** 15 Katalyzátor **KAT**
- 16 P.2 / P.4 Najvyšší výkon motora / otáčky **71.00 W / 6000 min⁻¹**
- 18 P.3 Druh paliva / zdroj energie **BA 95 B**
- 19 Q Výkon / hmotnosť (kat. 1) **kw/kg¹**
- 20 Prevodovka / počet stupňov **MT / 5**

KAROSÉRIA (NADSTAVBA)

- 21 Druh (typ) **AB HATCHBACK 5DV.**
- 22 R Farba **ČERVENÁ**
- 23 Výrobca **TOYOTA MOTOR UK,GBR**
- 24 Výrobné číslo **SB1KM22EX0E032351**
- 25.1 S.1 Počet miest na sedenie / z toho núdzových **5 / 0**

- 25.2 S.2 Počet miest na státie **0** 25.3 Počet lôžok **0**
- 26 Zaťaženie strechy **75 kg**
- 27 Objem skrine - čistý **- m³**
- 28 W Objem palivovej nádrže **- l**

ROZMERY A HMOTNOSTI

- 29 Celkové rozmery d: **4180 mm**, š: **1710 mm**, v: **1475 mm**
- 30 Rozmery ľuhej plochy d: **- mm**, š: **- mm**
- 31 G Prevádzková hmotnosť **1135 kg**
- 32 E.1 Najvyššia prípustná celková hmotnosť **1655 kg**
- 33 N Najvyššia prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1 / 2 / 3 / 4 **900 / 875 kg**
- 34 E.3 Najvyššia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy **2655 kg**

- 35 Najvyššia prípustná hmotnosť pripojeného vozidla
- O.1 brzdeného: **1000 kg** O.2 nebrzdeného: **450 kg**

BRZDY

- 36 ES/EHK **71/320*98/12**
- 37.1 Prevádzková **ÁNO** 37.4 Núdzová **ÁNO**
- 37.2 Parkovacia **ÁNO** 37.5 ABS **ÁNO**
- 37.3 Odľahčovač **NIE**

NÁPRAVY

- 38 Druh kolies **DISKOVÉ**
- 39 L Počet náprav **2**, z toho pohánaných 1: **ÁNO** 2: **NIE** 3: **NIE** 4: **NIE**
- 40 M Rázvor (mm) **2600**

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená

- 1 **195/60 R15 88V / NIE**
- 2 **195/60 R15 88V / NIE**
- 3 **- / NIE**

42 Rozmer ráfikov na náprave

- 1 **6JJ X 15 ET45**
- 2 **6JJ X 15 ET45**
- 3 **-**
- 4 **-**

43 Najvyššia konštrukčná rýchlosť vozidla

185 km/h

SPÁJACIE ZARIADENIE

- 44.1 Trieda **-**
- 44.2 Značka **-**
- 44.3 Typ **-**
- 45 Schvaľovacia značka **-**
- 46.1.3 Najvyššia prípustná hmotnosť v bode spojenia
- horný záves **- kg** spodný záves **- kg** trčnica **- kg**

EMISIE ZVUKU

- 47 ES/EHK **70/157*1999/101**
- 48.1.3 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla
- U.1 stojaceho **82.0 dB(A)** U.2 pri otáčkach **4500 min⁻¹**
- U.3 z jazdy **70.0 dB(A)**

EMISIE A SPOTREBA

- 49 V.9 Emisie ES/EHK **70/220*2001/1B (EURO 4)**
- 50 Dymnosť ES/EHK **-**
- 51.1 V.1 CO **-** 51.2 V.2 HC **-**
- 51.3 V.3 NOx **-** 51.4 V.4 HC+NOx **- g.km⁻¹**
- 51.5 V.5 Častice **-** 51.6 V.6 Kor. súčiniteľ absorpcie **- m²**
- 51.7 V.7 CO₂ **- g.km⁻¹** 51.8 V.8 Spotreba paliva **6.7 l/100 km¹**

ĎALŠIE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

Spotreba paliva: mesto: 8.4 l/100 km¹, mimomesto: 5.7 l/100 km¹, kombinovaná: 6.7 l/100 km¹

1) Podľa valickej výšky sa zvyšuje pohotovostná a znižuje užitočná hmotnosť vozidla najviac o 70 kg

2) Alternatívne pneumatiky na ráfikoch: 195/60 R15 88V - 6JJx15 ET45, 195/60 R15 88V - 6JJx15 ET43, 195/60 R15 88V - 6JJx15 ET45

3) Najvyššie povolené svetlo statické zataženie pri vstupe na gu u ISO 60 je 340 N (56 kg); schválenie spájacieho zariadenia značky BRUK, typ 3028 (obchodné číslo TOYOTA: P2408-E2550-00). Vozidlo je vybavené s 8-stupňovou mechanickou prevodovkou, so systémami EBD a BA, s imobilizérom a so vzduchovými vankúšmi pre vodiča a spolujazdca.

Vozidlo môže byť alternatívne vybavené s imobilizáciou a strelným oknom.

Počiatočné výkony a výhlasy MDPT 8M 0.114/1997 z. 1. (1997/2003)

106 - spoločný označovač parkovacieho brzdienia a poruchy brzdového systému.

117 - nastavenie výškových nie sú označené a pozostávajú.